

# Index

|                                    |    |   |    |
|------------------------------------|----|---|----|
| 1. Consignes de sécurité . . . . . | 34 | 5. Fonctionnement d'urgence de la télécommande sans fil . . . . . | 46 |
| 2. Nomenclature . . . . .          | 35 | 6. Entretien et nettoyage . . . . .                               | 46 |
| 3. Fonctionnement . . . . .        | 39 | 7. Guide de dépannage . . . . .                                   | 47 |
| 4. Minuterie . . . . .             | 45 | 8. Spécifications techniques . . . . .                            | 49 |

Ce symbole est utilisé uniquement pour les pays de l'UE.

Ce symbole est conforme à la directive 2012/19/UE Article 14 Informations pour les utilisateurs et à l'Annexe IX, et/ou à la directive 2006/66/CE Article 20 Information de l'utilisateur final et à l'Annexe II.

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole (Fig. 1), il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd.

Elle sera indiquée comme suit : Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%), Pb : plomb (0,004%)

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés. Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage. Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons ! Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement. Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine. Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Remarque



Fig.1

Remarque :

Dans le présent manuel d'utilisation, l'expression "Télécommande filaire" fait référence au modèle PAR-33MAA. Pour toute information relative à un autre modèle de télécommande, reportez-vous au livret d'instructions fourni dans la boîte de cette dernière.

## 1. Consignes de sécurité

- ▶ Avant d'installer le climatiseur, lire attentivement toutes les "Consignes de sécurité".
- ▶ Les "Consignes de sécurité" reprennent des points très importants concernant la sécurité. Veuillez bien à les suivre.
- ▶ Veuillez consulter ou obtenir la permission votre compagnie d'électricité avant de connecter votre système.

### SIGNIFICATION DES SYMBOLES AFFICHÉS SUR L'APPAREIL

|  |   |   |
|--|---|---|
|  | <b>AVERTISSEMENT</b><br>(Risque d'incendie) | Ce symbole est utilisé uniquement pour le réfrigérant R32. Le type de réfrigérant est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil extérieur. Si le type de réfrigérant est le R32, cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher. |
|  |   | Veuillez lire le MANUEL D'INSTALLATION avec soin avant utilisation.   |
|  |   | Le personnel d'entretien est tenu de lire avec soin le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL D'INSTALLATION avant utilisation.  |
|  |   | De plus amples informations sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, le MANUEL D'INSTALLATION et documents similaires.  |

#### Symboles utilisés dans le texte

⚠ Avertissement :

Précautions à suivre pour éviter tout danger de blessure ou de décès de l'utilisateur.

⚠ Précaution :

Décrit les précautions qui doivent être prises pour éviter d'endommager l'appareil.

⚠ Avertissement :

- Ces appareils ne sont pas accessibles au public.
- Cet appareil ne doit pas être installé par l'utilisateur. Demander au revendeur ou à une société agréée de l'installer. Si l'appareil n'est pas correctement installé il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Ne pas marcher sur l'appareil ni y déposer des objets.
- Ne jamais élabousser l'appareil ni le toucher avec des mains humides. Il pourrait en résulter un risque d'électrocution.
- Ne pas vaporiser de gaz inflammable à proximité de l'appareil sous risque d'incendie.
- Ne pas placer de chauffage au gaz ou tout autre appareil fonctionnant avec une flamme vive là où il serait exposé à l'échappement d'air du climatiseur. Cela risquerait de provoquer une mauvaise combustion.
- Ne pas retirer la face avant ou la protection du ventilateur de l'appareil extérieur pendant son fonctionnement.
- Si vous remarquez des vibrations ou des bruits particulièrement anormaux, arrêter l'appareil, éteindre l'interrupteur et prendre contact avec le revendeur.
- Ne jamais mettre des doigts, des bâtons, etc. dans les entrées et sorties d'air.
- Si vous sentez des odeurs étranges, arrêter l'appareil, le mettre hors tension et contacter le revendeur. Si vous ne procédez pas de cette façon, il pourrait y avoir risque de panne, d'électrocution ou d'incendie.
- Ne JAMAIS laisser des enfants ou des personnes handicapées utiliser le climatiseur sans surveillance.
- Toujours surveiller que les jeunes enfants ne jouent pas avec le climatiseur.
- Si le gaz de réfrigérant fuit, arrêter le fonctionnement du climatiseur, aérer convenablement la pièce et prendre contact avec le revendeur.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs experts ou spécialement formés dans des ateliers, dans l'industrie légère ou des exploitations agricoles, ou pour une utilisation commerciale par des non-spécialistes.

#### Symboles utilisés dans les illustrations

⚡ : Indique un élément qui doit être mis à la terre.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités mentales, sensorielles ou physiques sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, dès lors qu'elles sont supervisées ou ont reçu une formation relative à l'utilisation de l'appareil et comprennent les dangers associés à celui-ci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
  - Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
  - Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - Lors de l'installation, du déplacement ou de l'entretien du climatiseur, n'utilisez que le réfrigérant indiqué sur l'appareil extérieur pour remplir les tuyaux de réfrigérant. Ne pas le mélanger avec un autre réfrigérant et faire le vide d'air dans les tuyaux.
- Si du réfrigérant est mélangé avec de l'air, cela peut provoquer des pointes de pression dans les tuyaux de réfrigérant et entraîner une explosion et d'autres risques.
- L'utilisation d'un réfrigérant différent de celui spécifié pour le climatiseur peut entraîner des défaillances mécaniques, des dysfonctionnements du système ou une panne de l'appareil. Dans le pire des cas, cela peut entraîner un obstacle à la mise en sécurité du produit.
- Cet appareil doit être installé dans des pièces dont l'espace au sol est supérieur à celui indiqué dans le manuel d'installation de l'appareil extérieur.
- Consulter le manuel d'installation de l'appareil extérieur.

## 1. Consignes de sécurité

- Ne faites usage d'aucun moyen visant à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer autre que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être rangé dans une pièce ne contenant aucune source d'allumage continue (exemple : flammes nues, appareil à gaz ou chauffage électrique).

### ⚠ Précaution :

- Ne pas utiliser d'objet pointu pour enfoncer les touches car cela risquerait d'endommager la commande à distance.
- Ne jamais obstruer les entrées et sorties des appareils extérieurs et intérieurs.

- Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.
- Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.

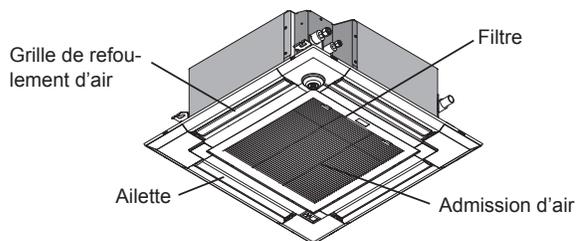
## 2. Nomenclature

### ■ Unité interne

|  |                     |
|--|---------------------|
|  | PLA-M·EA            |
| Modes du ventilateur                             | 4 modes             |
| Ailette  | Auto avec variation |
| Louvre   | -                   |
| Filtre   | Longue durée        |
| Témoin de nettoyage du filtre                    | 2.500 heures        |
| Réglage du n° de modèle de télécommande sans fil | 001                 |

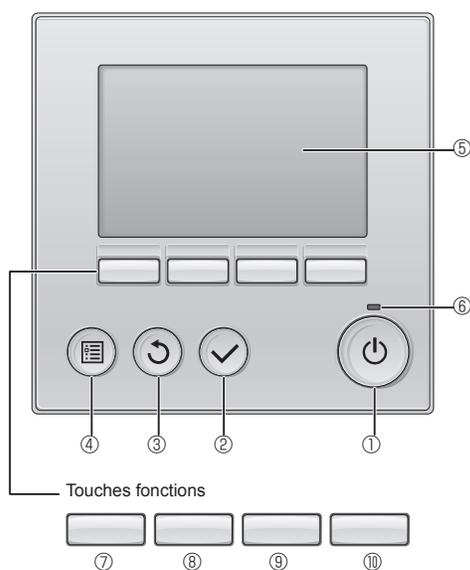
### Rangement de l'appareil

Lorsque vous devez ranger l'appareil, veuillez consulter votre revendeur.



### ■ Télécommande filaire

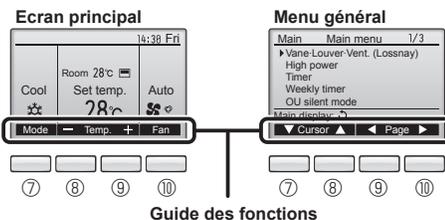
#### Interface de la télécommande



Les fonctions réalisées par les touches varient en fonction de l'écran.

Consultez le guide des touches en bas de l'écran LCD pour voir les fonctions correspondant à un écran donné.

Lorsque le système est piloté à distance, le guide de fonction des touches n'apparaît pas pour les touches verrouillées.



#### ① Touche [MARCHE / ARRÊT]

Pressez pour allumer ou éteindre l'appareil intérieur.

#### ② Touche [CHOIX]

Pressez pour enregistrer les paramètres.

#### ③ Touche [RETOUR]

Pressez pour revenir à l'écran précédent.

#### ④ Touche [MENU]

Pressez pour ouvrir le Menu général.

#### ⑤ Écran LCD rétroéclairé

Les paramètres de fonctionnement s'affichent.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche l'allume, et il reste allumé pendant un certain temps en fonction de l'affichage.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche ne fait que l'allumer, sans exécuter la fonction. (à l'exception de la touche [MARCHE / ARRÊT])

#### ⑥ Voyant Marche / Arrêt

Cette lampe s'allume en vert lorsque le système est en fonctionnement. Elle clignote lorsque la télécommande est en cours de démarrage ou en cas d'erreur.

#### ⑦ Touche fonction [F1]

Ecran principal : Pressez pour régler le mode de fonctionnement.

Menu général : Pressez pour faire descendre le curseur.

#### ⑧ Touche fonction [F2]

Ecran principal : Pressez pour diminuer la température.

Menu général : Pressez pour faire monter le curseur.

#### ⑨ Touche fonction [F3]

Ecran principal : Pressez pour augmenter la température.

Menu général : Pressez pour revenir à l'écran précédent.

#### ⑩ Touche fonction [F4]

Ecran principal : Pressez pour changer la vitesse du ventilateur.

Menu général : Pressez pour aller à la page suivante.

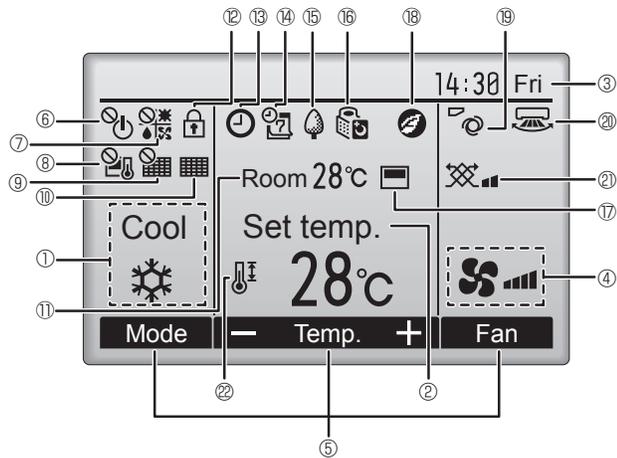
## 2. Nomenclature

### Afficheur

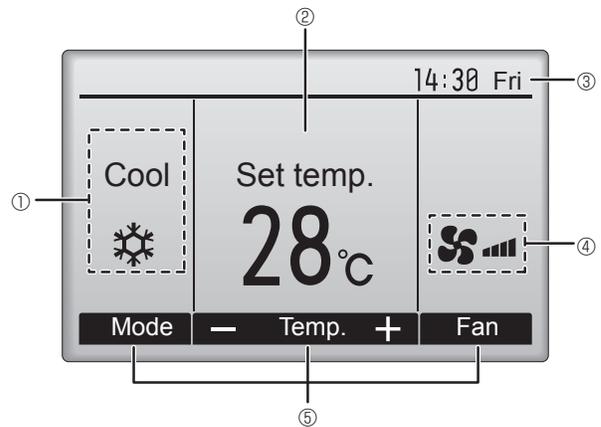
L'écran principal peut être affiché dans deux modes différents : "complet" et "basic". Le réglage usine est "complet". Pour passer au mode "basic", changez-le dans l'écran principal. (Reportez-vous au manuel d'utilisation inclus avec la télécommande.)

<Mode complet>

\* Toutes les icônes sont affichées pour la compréhension.



<Mode basic>



#### ① Mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement de l'appareil intérieur s'affiche ici.

#### ② Température programmée

La température programmée s'affiche ici.

#### ③ Horloge (Voir le manuel d'installation.)

L'heure actuelle s'affiche ici.

#### ④ Vitesse du ventilateur

Le réglage de la vitesse de ventilation apparaît ici.

#### ⑤ Guide des fonctions des touches

Les fonctions correspondant aux touches s'affichent ici.



S'affiche lorsque la marche et l'arrêt sont pilotés de façon centralisée.



S'affiche lorsque le mode de fonctionnement est piloté de façon centralisée.



S'affiche lorsque la température sélectionnée est pilotée de façon centralisée.



S'affiche si la remise à zéro du filtre est pilotée de façon centralisée.



Indique si le filtre a besoin d'entretien.

#### ⑪ Température de la pièce (Voir le manuel d'installation.)

La température actuelle de la pièce s'affiche ici.



S'affiche lorsque les touches sont verrouillées.



Apparaît lorsque la fonction « ON/OFF timer », « Réduit de nuit » ou « Arrêt Auto » timer est activée.

⌚ apparaît lorsque le timer est désactivé par le système de contrôle centralisé.



S'affiche si le programmeur hebdomadaire est activé.



S'affiche lorsque le système est en mode économie d'énergie. (Ceci n'apparaîtra pas sur certains modèles d'unités intérieures)



S'affiche lorsque les appareils extérieurs sont en mode silencieux.



S'affiche lorsque la thermistance intégrée à la télécommande est utilisée pour mesurer la température de la pièce (⑪).

📺 s'affiche lorsque la thermistance de l'appareil intérieur est utilisée pour mesurer la température de la pièce.



S'affiche quand les unités fonctionnent en mode d'économie d'énergie avec le capteur 3D i-see.



Indique le réglage du déflecteur.



Indique le réglage des ailettes.



Indique les réglages de la ventilation.

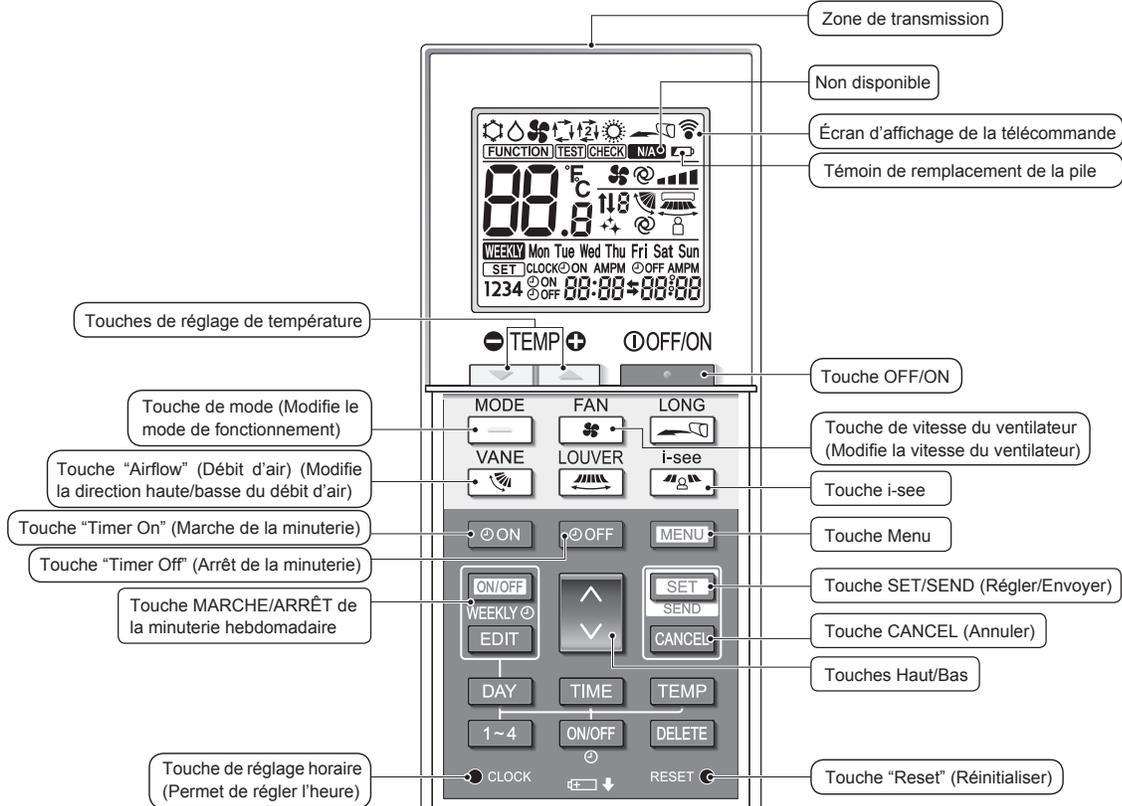


S'affiche lorsque la plage de température de réglage est réduite.

La plupart des paramètres (à l'exception de la Marche / Arrêt, du mode, de la vitesse du ventilateur, de la température) peuvent être réglés à partir de l'écran du menu. (Reportez-vous au manuel d'utilisation inclus avec la télécommande.)

## 2. Nomenclature

### ■ Pour la télécommande sans fil



**Mode de fonctionnement**

|  |         |  |        |
|--|---------|--|--------|
|  | Froid   |  | Déshu. |
|  | Ventil. |  | Auto   |
|  | Chaud   |  |        |

**Réglage de la température**

Les unités de température peuvent être changées. Pour plus de détails, voir le manuel d'installation.

**Réglage du déflecteur**

Étape 1 Étape 2 Étape 3 Étape 4 Étape 5 Balayage Auto

**Non disponible**

S'affiche lorsqu'une fonction non prise en charge est sélectionnée.

**Témoin de remplacement de la pile**

S'affiche lorsque la capacité résiduelle de la batterie est faible.

**Réglage de la vitesse du ventilateur**

Auto

**Capteur 3D i-see (distribution d'air)**

Par défaut Direct Indirect

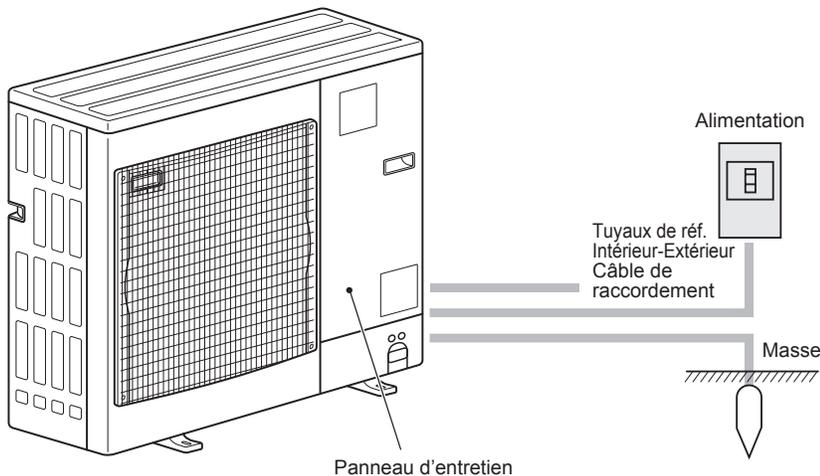
Quand Direct ou Indirect est sélectionné, le réglage des ailettes est réglé sur "Auto".

## 2. Nomenclature

### Remarques (Pour télécommande sans fil uniquement) :

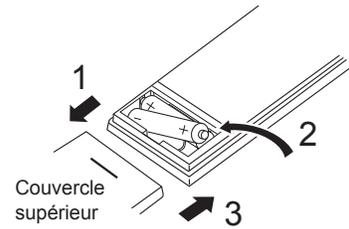
- Pour utiliser la télécommande sans fil, pointez-la vers le récepteur de l'appareil intérieur.
- Si la télécommande est utilisée dans les 3 minutes qui suivent l'alimentation de l'appareil intérieur, l'appareil peut émettre deux bips successifs indiquant que le contrôle automatique initial est en cours.
- L'appareil intérieur émet des bips pour confirmer que le signal transmis par la télécommande a été reçu. Les signaux peuvent être reçus jusqu'à 7 mètres environ en ligne droite à partir de l'appareil intérieur et dans une zone de 45° vers la gauche ou la droite de l'appareil. Cependant, une lumière vive ou fluorescente peut gêner la réception de signaux de l'appareil intérieur.
- L'appareil doit être contrôlé si le voyant d'opération près du récepteur de l'unité intérieure clignote. Consultez votre revendeur pour le service.
- Manipulez la télécommande avec précaution ! Ne la faites pas tomber et ne lui infligez pas de chocs violents. De plus, évitez de mouiller la télécommande et ne la laissez pas dans un endroit humide.
- Pour éviter de chercher la télécommande, placez le support fourni avec la télécommande sur un mur et veillez à replacer la télécommande dans le support après chaque utilisation.
- Si l'appareil intérieur émet 4 bips lorsque vous utilisez la télécommande sans fil, changez le réglage de mode automatique en mode AUTO (point de réglage unique) ou AUTO (point de réglage double).  
Pour plus d'informations, reportez-vous à la notice jointe (feuille A5) ou au manuel d'installation de la télécommande sans fil.

### ■ Unité externe



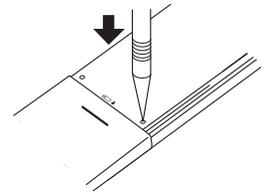
### Insertion/remplacement de la pile

1. Retirez le couvercle supérieur, insérez deux piles LR6 AA, puis reposez le couvercle.



Deux piles LR6 AA  
Insérez d'abord le pôle (-) négatif de chaque pile. Insérez les piles en respectant la polarité indiquée (+, -)!

2. Appuyez sur la touche "Reset" (Réinitialiser).



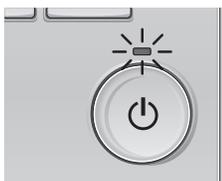
Appuyez sur la touche "Reset" (Réinitialiser) avec un objet dont l'extrémité est étroite.

### 3. Fonctionnement

■ Concernant le mode de fonctionnement, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec chaque télécommande.

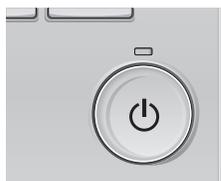
#### 3.1. Marche/arrêt

##### [MARCHE]



Pressez la touche [MARCHE / ARRÊT]. La lampe Marche / Arrêt s'allume en vert, et l'appareil démarre.

##### [ARRÊT]



Pressez à nouveau la touche [MARCHE / ARRÊT]. La lampe Marche / Arrêt s'éteint, et l'appareil s'arrête.

Remarque :

Même si vous appuyez sur la touche Marche/Arrêt immédiatement après le début de la procédure d'arrêt, le climatiseur ne redémarrera pas avant 3 minutes environ.

Ceci a pour but d'éviter le risque d'endommagement des composants internes.

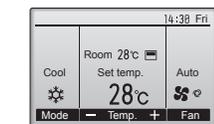
##### ■ Mémoire de l'état de fonctionnement

|                        | Réglage de la télécommande                        |
|------------------------|---|
| Mode de fonctionnement | Mode de fonctionnement avant la mise hors tension |
| Température programmée | Température programmée avant la mise hors tension |
| Vitesse du ventilateur | Vitesse du ventilateur avant la mise hors tension |

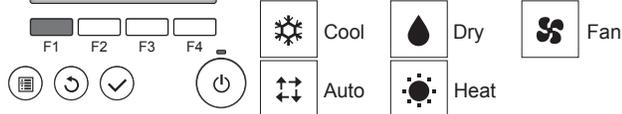
##### ■ Plage de réglage de la température

| Mode de fonctionnement | Plage de réglage de la température |
|------------------------|------------------------------------|
| Froid / Déshu.         | 19 – 30 °C                         |
| Chaud                  | 17 – 28 °C                         |
| Auto                   | 19 – 28 °C                         |
| Ventil.                | Non réglable                       |

#### 3.2. Sélection du mode



Appuyez sur la touche [F1] pour balayer les modes de fonctionnement parmi : "Cool" (Froid), "Dry" (Déshu.), "Fan" (Ventil.), "Auto", et "Heat" (Chaud). Sélectionnez le mode de fonctionnement désiré.



- Les modes de fonctionnement qui ne sont pas disponibles avec les modèles des unités externes utilisées n'apparaîtront pas sur l'affichage.

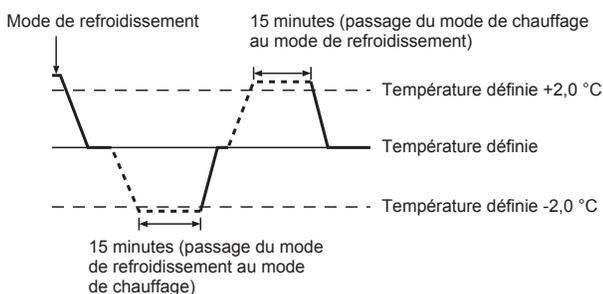
##### Que signifie le fait que l'icône du mode clignote

L'icône de mode clignote lorsque d'autres appareils intérieurs du même système réfrigérant (connectés au même appareil extérieur) sont déjà dans un mode différent. Dans ce cas, les autres appareils du même groupe ne peuvent fonctionner que dans le même mode.

##### Fonctionnement automatique

###### <Point de réglage unique>

- En fonction de la température définie préalablement, l'opération de refroidissement débutera si la température de la pièce est trop élevée; à l'inverse, l'opération de chauffage débutera si la température de la pièce est trop basse.
- En mode de fonctionnement automatique, le climatiseur passera en mode de refroidissement si la température de la pièce varie et affiche 2,0 °C ou plus au-dessus de la température définie pendant 15 minutes. De la même façon, le climatiseur passera en mode de chauffage si la température de la pièce affiche 2,0 °C ou plus au-dessous de la température définie pendant 15 minutes.



###### <Point de réglage double>

##### Remarque :

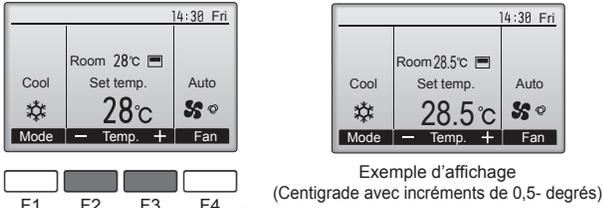
- Cette fonction ne peut pas être réglée selon l'unité extérieure à connecter.

Lorsque le mode de fonctionnement est réglé sur le mode "Auto" (point de réglage double), deux températures programmées (une pour rafraîchir et une pour chauffer) peuvent être réglées. Selon la température amb., l'unité intérieure fonctionne automatiquement en mode "Cool" (Froid) ou "Heat" (Chaud) et maintient la température de la pièce dans la plage programmée. Pour plus de détails sur le fonctionnement, reportez-vous au manuel de la télécommande.

## 3. Fonctionnement

### 3.3. Réglage de la température

<Cool (Froid), Dry (Désahu.), Heat (Chaud), et Auto>

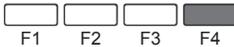
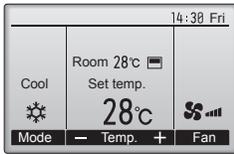


Exemple d'affichage  
(Centigrade avec incréments de 0,5- degrés)

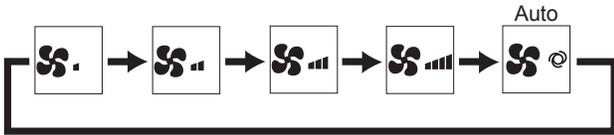
Appuyez sur la touche [F2] pour diminuer la température programmée, et la touche [F3] pour l'augmenter.

- Consultez le tableau de la page 39 pour la plage de température réglable en fonction du mode de fonctionnement.
- La plage de température ne peut pas être programmée en mode ventilation.
- Les températures programmées sont affichées soit en Centigrade avec incréments de 0,5- ou 1-degrés, soit en Fahrenheit, selon le modèle d'unité intérieure et le réglage du mode d'affichage sur la télécommande.

### 3.4. Réglage de la vitesse du ventilateur



Pressez [F4] pour changer la vitesse du ventilateur, dans l'ordre suivant.



- Les vitesses de ventilation disponibles dépendent du modèle d'appareil intérieur.

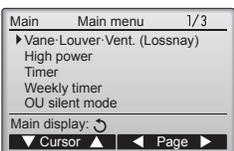
#### Remarques :

- Le nombre de ventilateurs disponible dépend du type d'unité connectée.
- Dans les cas suivants, la vitesse de ventilation actuelle générée par l'unité différera de la vitesse indiquée au niveau de la commande à distance.
  1. Lorsque l'écran affiche "STAND BY" (ATTENTE) ou "DEFROST" (DEGIVRE).
  2. Lorsque la température de l'échangeur thermique est basse en mode de chauffage.  
(par ex. immédiatement après le lancement de l'opération de chauffage)
  3. En mode CHAUFFAGE, quand la température ambiante dans la pièce est supérieure à la température réglée.
  4. En mode de refroidissement, lorsque la température ambiante est inférieure à la température définie.
  5. Quand l'unité est en mode SEC.

### 3.5. Réglage de la direction du débit d'air

#### 3.5.1 Naviguer dans le Menu général

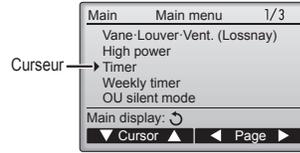
<Menu général>



Pressez la touche [MENU].  
Le Menu général apparaît.

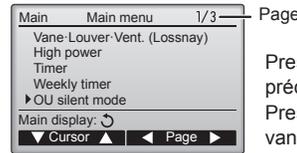


<Choix de la fonction>



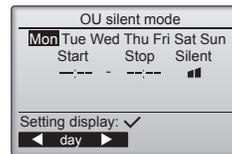
Pressez [F1] pour faire descendre le curseur.  
Pressez [F2] pour faire monter le curseur.

<Naviguer dans les pages du menu>



Pressez [F3] pour revenir à l'écran précédent.  
Pressez [F4] pour aller à la page suivante.

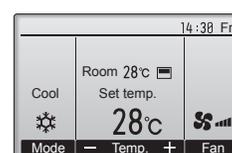
<Enregistrer les paramètres>



Sélectionnez l'élément désiré, et appuyez sur la touche [CHOIX].

L'écran correspondant s'affiche.

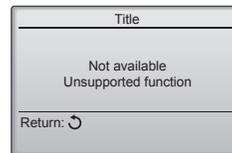
<Fermer le Menu général>



Pressez la touche [RETOUR] pour sortir du Menu général, et retourner sur l'écran principal.

Si aucune touche n'est appuyée pendant 10 minutes, l'affichage revient automatiquement à l'écran principal. Tous les paramètres qui n'ont pas été sauvegardés seront perdus.

<Affichage des fonctions non prises en charge>

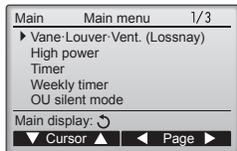


Le message à gauche s'affiche si l'utilisateur sélectionne une fonction non prise en charge par le modèle d'appareil intérieur considéré.

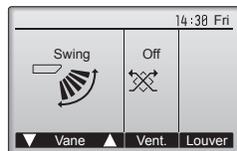
## 3. Fonctionnement

### 3.5.2 Vane-Vent (Lossnay)

<Accéder au menu>

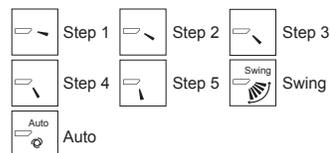


<Réglage du déflecteur>



Sélectionnez "Vane-Louver-Vent. (Lossnay)" (Vane-Volet-Vent (Lossnay)) dans le Menu général (voir page 40), et appuyez sur la touche [CHOIX].

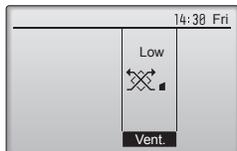
Pressez sur la touche [F1] ou [F2] pour choisir le réglage du déflecteur : "Step 1" (Étape 1), "Step 2" (Étape 2), "Step 3" (Étape 3), "Step 4" (Étape 4), "Step 5" (Étape 5), "Swing" (Balayage), et "Auto". Choisissez le réglage désiré.



Choisissez "Swing" (Balayage) que le déflecteur bouge de haut en bas automatiquement.

Lorsqu'il est réglé sur "Step 1" (Étape 1) à "Step 5" (Étape 5), le déflecteur se positionne à l'angle choisi.

<Réglage de la ventilation>



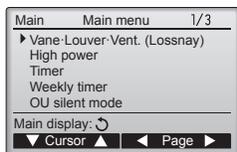
Pressez [F3] pour choisir l'option de ventilation parmi : "Off" (OFF), "Low" (Ptit) et "High" (Gd).

\* Réglable seulement lorsque le Lossnay est connecté.



• Le ventilateur de certains modèles d'appareils intérieurs peut être synchronisé avec certains modèles d'appareils de ventilation.

<Retour au Menu général>



Appuyez sur la touche [RETOUR] pour revenir au Menu général.

Remarques :

- Pendant l'oscillation, l'indication directionnelle à l'écran ne change pas en synchronisation avec les ailettes de l'unité.
- Les directions disponibles dépendent du type d'unités connectées.
- Dans les cas suivants, la direction actuelle de l'air différera de la direction indiquée au niveau de la commande à distance.
  1. Lorsque l'écran affiche "STAND BY" (ATTENTE) ou "DEFROST" (DEGIVRE).
  2. Immédiatement après le démarrage du mode CHAUFFAGE (alors que le système attend que le changement de mode se fasse).
  3. En mode chauffage, quand la température ambiante dans la pièce est supérieure à la température réglée.

< Comment régler la direction haute/basse du courant d'air >

Pour les séries PLA-EA, seule la sortie particulière peut être fixée dans une certaine direction via les procédures détaillées ci-après. Seule la sortie réglée est fixée chaque fois que le climatiseur est allumé. (Les autres sorties suivent la direction haute/basse du courant d'air de la télécommande.)

Remarque :

**Cette fonction ne peut pas être réglée selon les différentes unités extérieures à connecter.**

■ Explication des termes

- "Refrigerant address No." (No. d'adresse du réfrigérant) et "Unit No." (No. d'unité) sont les numéros assignés à chaque climatiseur.
- "No. de sortie" est le numéro assigné à chaque sortie du climatiseur. (Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.)
- "Direction haute/basse du courant d'air" est la direction (l'angle) à fixer.



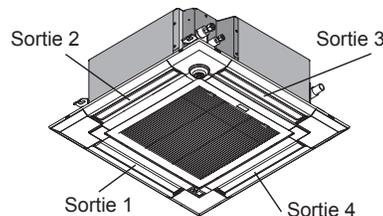
Réglage de la télécommande

La direction du courant d'air de cette sortie est contrôlée par le réglage de direction du courant d'air de la télécommande.

Fixation

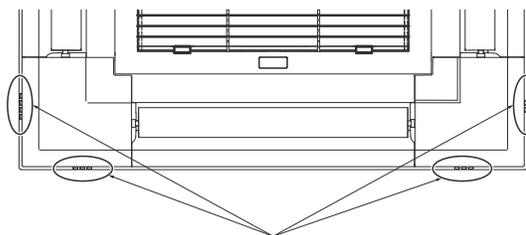
La direction du courant d'air de cette sortie est fixée dans une direction particulière.

\* La direction de la sortie peut être fixée horizontalement pour éviter un courant d'air direct.



Remarque :

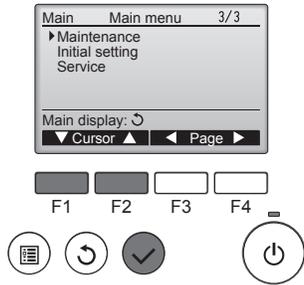
**Le No. de sortie est indiqué par le nombre de rainures aux deux extrémités de chaque sortie d'air. Réglez la direction de l'air tout en vérifiant les informations indiquées sur l'affichage de la télécommande.**



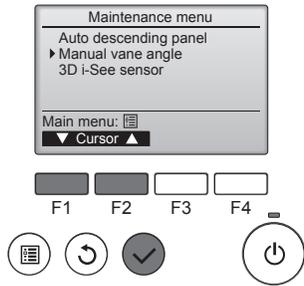
Marques d'identification de la sortie d'air

### 3. Fonctionnement

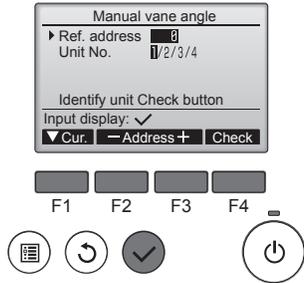
#### ■ Angle de rotation des volets (Télécommande filaire)



① Sélectionnez "Maintenance" dans le Menu général (voir page 40), et appuyez sur la touche [CHOIX].

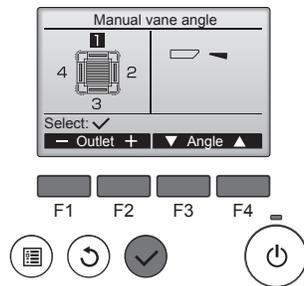


② Sélectionnez "Manual vane angle" (Angle de volet manuel) avec les touches [F1] ou [F2], et appuyez sur la touche [CHOIX].



③ Déplacez le curseur sur "Ref. address" (Adresse réf.) ou sur "Unit No." (No. Unité) avec la touche [F1]. Sélectionnez l'adresse du réfrigérant et le numéro d'unité avec la touche [F2] ou [F3] pour les unités dont les ailettes doivent être installées, puis appuyez sur la touche [CHOIX].

- Ref. address (Adresse réf.) : Adresse du réfrigérant
- Unit No. (No. Unité) : 1, 2, 3, 4 Appuyez sur la touche [F4] pour confirmer le numéro. L'ailette de l'appareil intérieur cible seulement est orientée vers le bas.

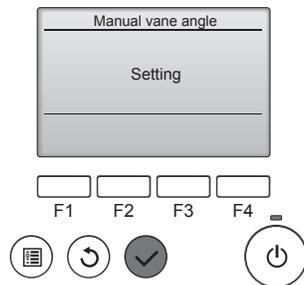


④ Le réglage actuel du déflecteur s'affiche.

Sélectionnez la sortie d'air désirée, de 1 à 4, à l'aide de [F1] et [F2].

- Sortie : "1", "2", "3", "4" et "1, 2, 3, 4 (Tous les sorties)"

Appuyez sur la touche [F3] ou [F4] pour faire défiler les options dans l'ordre suivant : "No setting (reset)" (Pas de réglage (réinitialisation)), "Step 1" (Étape 1), "Step 2" (Étape 2), "Step 3" (Étape 3), "Step 4" (Étape 4), "Step 5" (Étape 5) et "Draft reduction" (Réduction des courants d'air)\*. Choisissez le réglage désiré.

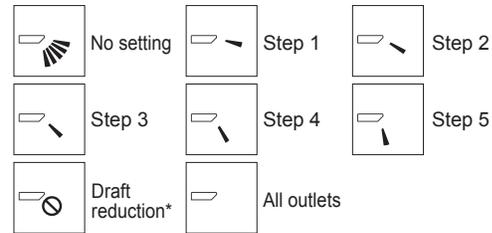


- \* Draft reduction (Réduction des courants d'air)  
Le sens du flux d'air pour ce réglage est plus horizontal que le sens du flux d'air de "Step 1" (Étape 1) afin de réduire la sensation de courant d'air. La réduction de courant d'air ne peut être réglée que pour 1 ailette.

#### Remarque :

N'utilisez pas le réglage Réduction des courants d'air dans un environnement très humide. De la condensation pourrait se former et s'égoutter.

#### ■ Réglage du déflecteur



Pressez la touche [CHOIX] pour enregistrer les paramètres.

Un écran s'affiche pour vous informer que les réglages sont en cours d'envoi.

Les changements seront effectués sur la sortie sélectionnée.

L'écran revient automatiquement à celui indiqué ci-dessus à la fin de la transmission.

Effectuez les réglages pour les autres sorties, selon la même procédure.

**Si toutes les sorties sont sélectionnées, sera affiché à la prochaine mise en route de l'appareil.**

#### Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche [MENU]
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche [RETOUR]

#### ■ Angle des ailettes manuel (télécommande sans fil)

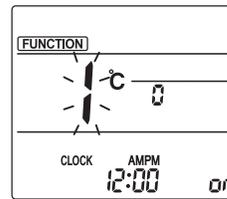


Fig. 1

① Accès au mode de réglage des ailettes manuel  
Appuyez sur la touche [MENU]. (Commencez cette opération lorsque l'affichage de la télécommande est éteint.) "FUNCTION" s'allume et "1" clignote. (Fig. 1)

Appuyez sur la touche [ ] pour sélectionner "2" puis appuyez sur la touche [SET].

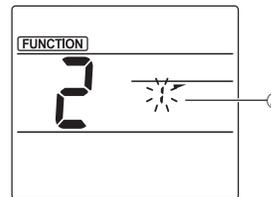


Fig. 2

② Sélection du numéro d'ailette (Fig. 2)

Appuyez sur les touches [ ] pour sélectionner le numéro d'ailette (A), puis appuyez sur la touche [SET].

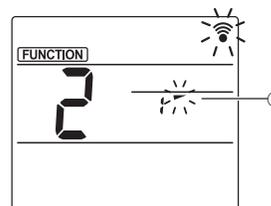


Fig. 3

③ Réglage de l'angle d'ailette (Fig. 3)

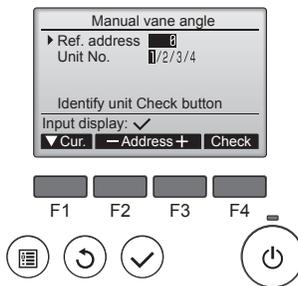
Appuyez sur les touches [ ] pour sélectionner l'angle d'ailette (B). Pointez la télécommande sans fil vers le récepteur de l'appareil intérieur, puis appuyez sur la touche [SET].

|           |         |               |                               |         |
|-----------|---------|---------------|-------------------------------|---------|
| Affichage |         |               |                               |         |
| Réglage   | Étape 1 | Étape 2       | Étape 3                       | Étape 4 |
| Affichage |         |               | Pas d'affichage               |         |
| Réglage   | Étape 5 | Aucun réglage | Réduction des courants d'air* |         |

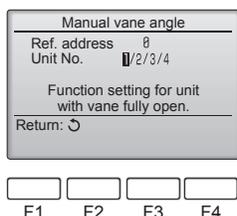
\* La réduction des courants d'air ne peut être réglée que pour 1 ailette. Le réglage n'est activé que pour la dernière ailette qui a été réglée.

## 3. Fonctionnement

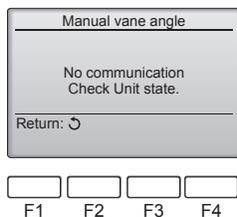
### ■ Procédure de confirmation (télécommande filaire)



- 1 Réglez d'abord "Ref. address" (Adresse réf.) sur 0 et "Unit No." (No.Unité) sur 1.
  - Déplacez le curseur sur "Ref. address" (Adresse réf.) ou sur "Unit No." (No.Unité) avec la touche [F1].
  - Sélectionnez l'adresse du réfrigérant et le numéro d'unité avec la touche [F2] ou [F3] pour les unités dont les ailettes doivent être installées, puis appuyez sur la touche [CHOIX].
  - Ref. address (Adresse réf.) : Adresse du réfrigérant
  - Unit No. (No.Unité) : 1, 2, 3, 4
  - Appuyez sur la touche [F4] pour confirmer le numéro.



- 2 Changez le "Unit No." (No.Unité) dans l'ordre et vérifiez chaque unité.
  - Appuyez sur la touche [F1] pour sélectionner le "Unit No." (No.Unité). Appuyez sur la touche [F2] ou [F3] pour sélectionner le "N° unité" correspondant à l'unité à contrôler puis appuyez sur la touche [F4].
  - Après avoir appuyé sur la touche [F4], attendez plus ou moins 15 secondes puis vérifiez l'état actuel du climatiseur.
    - Le volet est orienté vers le bas.
    - Ce climatiseur est affiché sur la télécommande.
    - Toutes les sorties sont fermées.
    - Appuyez sur la touche [RETOUR] et poursuivez l'opération depuis le début.
    - Les messages indiqués à gauche sont affichés. → L'appareil cible n'existe pas à cette adresse du réfrigérant.
  - Appuyez sur la touche [RETOUR] pour revenir à l'écran initial.



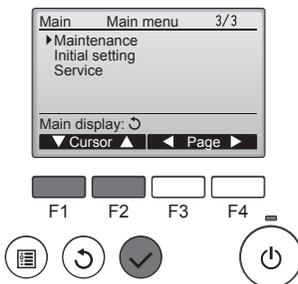
- 3 Sélectionnez le numéro suivant de l'"Ref. address" (Adresse réf.).
  - Reportez-vous à l'étape 1 pour changer l'"Ref. address" (Adresse réf.) et poursuivez la vérification.

### 3.6. Réglage du capteur 3D i-see

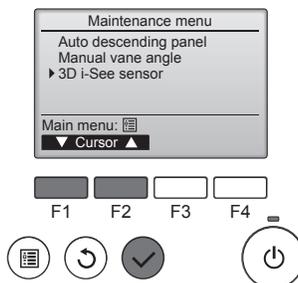
#### Remarque :

Cette fonction ne peut pas être réglée selon les différentes unités extérieures à connecter.

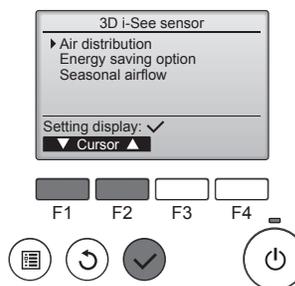
#### 3.6.1 Réglage du capteur 3D i-see



- 1 Sélectionnez "Maintenance" dans le menu général (reportez-vous à la page 40), et appuyez sur la touche [CHOIX].

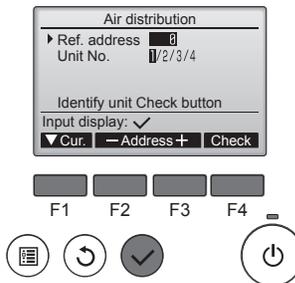


- 2 Sélectionnez "3D i-See sensor" (Capteur 3D i-See) à l'aide de la touche [F1] ou [F2], puis appuyez sur la touche [CHOIX].

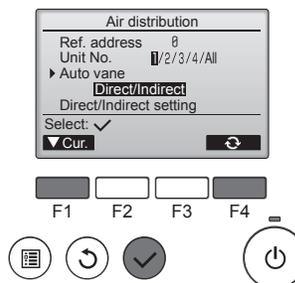


- 3 Sélectionnez le menu souhaité à l'aide de la touche [F1] ou [F2], puis appuyez sur la touche [CHOIX].
  - Air distribution (Distribution de l'air) Sélectionnez la méthode de contrôle du sens du flux d'air quand le sens du flux d'air est réglé sur "Auto".
  - Energy saving option (Option d'économie d'énergie) Fait fonctionner le mode d'économie d'énergie en fonction du taux d'occupation de la pièce détecté par le capteur 3D i-see.
  - Seasonal airflow (Flux d'air saisonnier) Quand le thermostat s'éteint, le ventilateur et les ailettes fonctionnent conformément aux réglages de commande.

### 3.6.2 Distribution de l'air



- 1 Déplacez le curseur sur "Ref. address" (Adresse réf.) ou sur "Unit No." (No. Unité) avec la touche [F1] pour sélectionner.
  - Sélectionnez l'adresse du réfrigérant et le numéro d'unité avec la touche [F2] ou [F3] pour les unités dont les ailettes doivent être réglées, puis appuyez sur la touche [CHOIX].
  - Ref. address (Adresse réf.) : Adresse du réfrigérant
  - Unit No. (No. Unité) : 1, 2, 3, 4
  - Appuyez sur la touche [F4] pour confirmer l'unité.
  - Seule l'ailette de l'appareil intérieur cible est orientée vers le bas.



- 2 Sélectionnez le menu à l'aide de la touche [F4].
  - Default (Par défaut) → Area (Zone) → Direct/Indirect → Default... (Par défaut)

Default (Par défaut) : Les ailettes se déplacent de la même façon que pendant le fonctionnement normal.

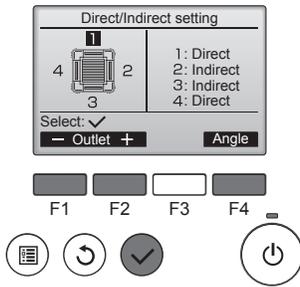
"Area"\* (Zone) : Les ailettes se déplacent dans le sens d'un flux d'air vers le bas vers les zones où la température du sol est élevée en mode de refroidissement, et vers les zones où la température du sol est basse en mode de chauffage. Sinon, les ailettes se déplacent dans le sens d'un flux d'air horizontal.

"Direct/Indirect"\* : Les ailettes se déplacent automatiquement en fonction des zones où la présence de personnes est détectée. Les ailettes fonctionnent comme indiqué dans le tableau suivant.

- \* Pour pouvoir activer cette fonction, le sens du flux d'air doit être réglé sur "Auto".

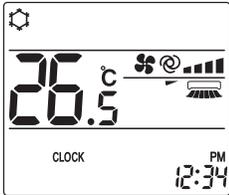
|                 | Réglage de l'ailette  |                          |
|-----------------|-----------------------|--------------------------|
|                 | Direct                | Indirect                 |
| Refroidissement | horizontal → balayage | reste horizontal         |
| Chauffage       | reste vers le bas     | vers le bas → horizontal |

### 3. Fonctionnement



③ Quand Direct/Indirect est sélectionné, réglez chaque sortie d'air. Sélectionnez la sortie d'air à l'aide de la touche [F1] ou [F2], et changez le réglage à l'aide de la touche [F4].  
Après avoir modifié les réglages pour toutes les sorties d'air, appuyez sur la touche [CHOIX] pour enregistrer les réglages.

#### ■ Touche i-see (télécommande sans fil)

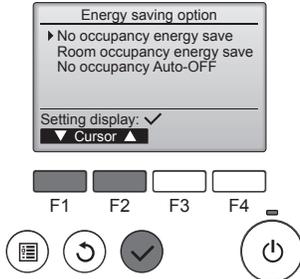


① À chaque fois que vous appuyez sur , le réglage change dans l'ordre suivant : ARRÊT → Direct → Indirect.

| Affichage |  |  |  |
|-----------|---|---|---|
| Réglage   | ARRÊT   | Direct  | Indirect  |

Lorsque le réglage est modifié de ARRÊT à Direct ou Indirect, le réglage de l'ailette change en "Auto". Ce réglage est appliqué globalement à toutes les ailettes.

#### 3.6.3 Option d'économie d'énergie

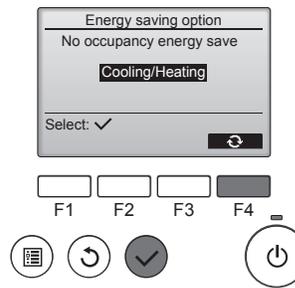


① Sélectionnez le menu voulu à l'aide de la touche [F1] ou [F2].

No occupancy energy save (Économie d'énergie si la pièce n'est pas occupée)  
Si personne ne se trouve dans la pièce pendant 60 minutes ou plus, une opération d'économie d'énergie égale à 2 °C s'effectue.

Room occupancy energy save (Économie d'énergie si la pièce est occupée)  
Si le taux d'occupation diminue jusqu'à atteindre environ 30 % du taux d'occupation maximum, une opération d'économie d'énergie égale à 1 °C s'effectue.

No occupancy Auto-OFF (Arrêt automatique si la pièce n'est pas occupée)  
Si personne ne se trouve dans la pièce pendant la durée prédéfinie (60–180 minutes), le fonctionnement s'arrête automatiquement.

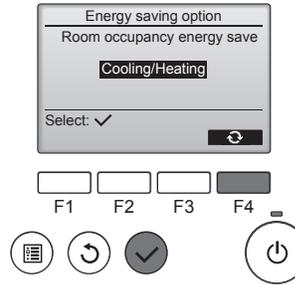


② Quand No occupancy energy save (Économie d'énergie si la pièce n'est pas occupée) ou Room occupancy energy save (Économie d'énergie si la pièce est occupée) est sélectionné

Sélectionnez le réglage à l'aide de la touche [F4].  
OFF (Arrêt) → Cooling only (Refroidissement uniquement) → Heating only (Chauffage uniquement) → Cooling/Heating (Refroidissement/chauffage) → OFF (Arrêt)...

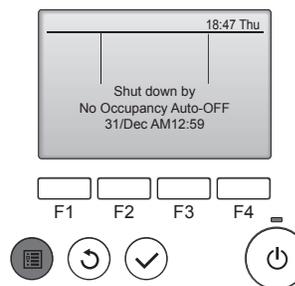
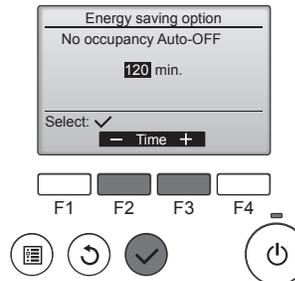
Une fois le réglage modifié, appuyez sur la touche [CHOIX] pour enregistrer le réglage.

OFF (Arrêt) : La fonction est désactivée.  
Cooling only (Refroidissement uniquement) : La fonction est activée uniquement pendant le mode de refroidissement.  
Heating only (Chauffage uniquement) : La fonction est activée uniquement pendant le mode de chauffage.  
Cooling/Heating (Refroidissement/chauffage) : La fonction est activée pendant les deux modes de refroidissement et de chauffage.



③ Quand No occupancy Auto-OFF (Arrêt automatique si la pièce n'est pas occupée) est sélectionné Réglez la durée à l'aide de la touche [F3] ou [F4].

--- : Le réglage est désactivé (le fonctionnement ne s'arrêtera pas automatiquement).  
60–180 : La durée peut être réglée par paliers de 10 minutes.



④ Le message à gauche s'affiche si le fonctionnement a été arrêté automatiquement par le réglage No occupancy Auto-OFF (Arrêt automatique si la pièce n'est pas occupée).

## 3. Fonctionnement

### 3.6.4 Fonction Flux d'air saisonnier



① Sélectionnez le réglage à l'aide de la touche [F4].

OFF (Arrêt) → Cooling only (Refroidissement uniquement) → Heating only (Chauffage uniquement) → Cooling/Heating (Refroidissement/chauffage) → OFF (Arrêt)...

Une fois le réglage modifié, appuyez sur la touche [CHOIX] pour enregistrer le réglage.

OFF (Arrêt) : La fonction est désactivée.

Cooling only (Refroidissement uniquement) : Quand le thermostat s'éteint pendant le mode de refroidissement, les ailettes se déplacent vers le haut et vers le bas.

Heating only (Chauffage uniquement) : Quand le thermostat s'éteint pendant le mode de chauffage, les ailettes se placent dans le sens de flux d'air horizontal pour faire circuler l'air.

Cooling/Heating (Refroidissement/chauffage) : La fonction est activée pendant les deux modes de refroidissement et de chauffage.

\* Pour pouvoir activer cette fonction, le sens du flux d'air doit être réglé sur "Auto".

Remarques :

Les personnes qui se trouvent aux endroits suivants ne peuvent pas être détectées.

- Le long du mur sur lequel le climatiseur est installé
- Juste sous le climatiseur
- Lorsque la personne est séparée du climatiseur par un obstacle quelconque, un meuble par exemple

Il est possible qu'une personne ne soit pas détectée dans les cas suivants.

- La température ambiante est élevée.
- La personne porte des vêtements épais et sa peau n'est pas exposée.
- Un élément chauffant dont un changement de température important est présent.
- Certaines sources de chaleur, telles qu'un petit enfant ou un animal domestique, peuvent ne pas être détectées.
- Une source de chaleur reste longtemps immobile.

Le capteur 3D i-see fonctionne une fois toutes les 3 minutes environ pour mesurer la température du sol et détecter les personnes présentes dans la pièce.

• Le bruit de fonctionnement intermittent est un son normal produit par le déplacement du capteur 3D i-see.

• La fonction Arrêt automatique pour pièce inoccupée n'est pas disponible lorsqu'une Télécommande MA est utilisée pour commander plusieurs systèmes de réfrigérant.

### 3.7. Ventilation

Pour la combinaison LOSSNAY

- Les 2 modèles de fonctionnement suivants sont disponibles.
  - Fonctionnement du ventilateur avec l'appareil intérieur.
  - Fonctionnement autonome du ventilateur.

Remarques : (Pour la télécommande sans fil)

- Impossible de faire fonctionner le ventilateur de façon autonome.
- Aucune indication sur la télécommande.

## 4. Minuterie

■ Les fonctions de minuterie sont différentes pour chaque télécommande.

■ Pour plus de détails sur le mode de fonctionnement de la télécommande, reportez-vous au manuel d'utilisation approprié fourni avec chaque télécommande.

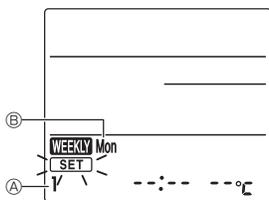


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

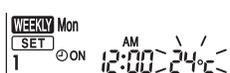


Fig. 4

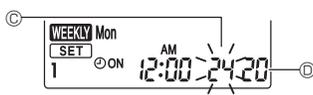


Fig. 5

### Programme hebdomadaire (télécommande sans fil)

■ Le programme hebdomadaire peut être défini pour quatre modèles de fonctionnement pour chaque jour de la semaine. Les réglages incluent les heures de mise en marche et d'arrêt et la température de consigne.

#### <Mode d'édition>

1. Passage en mode d'édition

① Appuyez sur la touche [EDIT] lorsque l'appareil fonctionne ou est à l'arrêt. [SET] clignote. (Fig. 1)

2. Sélection du modèle de réglage

① Appuyez sur la touche [1~4] pour sélectionner le numéro du modèle de réglage.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche [1~4], le numéro de modèle ④ change dans l'ordre suivant : 1 → 2 → 3 → 4.

3. Sélection du jour de la semaine

① Appuyez sur la touche [DAY] pour sélectionner le jour de la semaine à régler.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche [DAY], le jour de la semaine ⑤ change dans l'ordre suivant : Mon (lundi) → Tue (mardi) → Wed (mercredi) → Thu (jeudi) → Fri (vendredi) → Sat (samedi) → Sun (dimanche) → All days (Tous les jours).

4. Sélection des paramètres de fonctionnement

① Appuyez sur la touche [ON/OFF] pour sélectionner le réglage marche ou arrêt. (Fig. 2)

④ ON (OFF) s'allume.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche [ON/OFF], le réglage change dans l'ordre suivant : ④ ON → ④ OFF.

② Appuyez sur la touche [TIME] pour sélectionner l'heure de fonctionnement. (Fig. 3)

L'heure de fonctionnement clignote.

Réglez l'heure de fonctionnement à l'aide des touches [↑] [↓].

• L'heure de fonctionnement peut être réglée par paliers de 10 minutes.

③ Appuyez sur la touche [TEMP] pour sélectionner la température de consigne. (Fig. 4)

La température de consigne clignote.

Réglez la température à l'aide des touches [↑] [↓].

• Lors du réglage de la mise hors service, il n'est pas possible de régler la température.

Lorsque le mode AUTO (point de réglage double) est activé, appuyez sur la touche [TEMP] pour basculer entre la limite supérieure ⑥ et la limite inférieure ⑦. (Fig. 5)

④ Une pression sur la touche [DELETE] supprime les réglages du numéro de modèle pour le jour de la semaine affiché.

⑤ Répétez les étapes 2-4 pour sélectionner les réglages pour chaque jour de la semaine.

#### <Transmission des réglages>

Orientez la zone de transmission de la télécommande sans fil vers le récepteur de l'appareil intérieur et actionnez la télécommande. Assurez-vous que l'appareil intérieur émet 7 bips.

Appuyez sur la touche [SET].

#### <Activation du programme hebdomadaire>

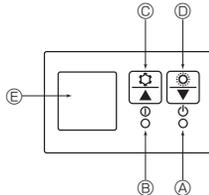
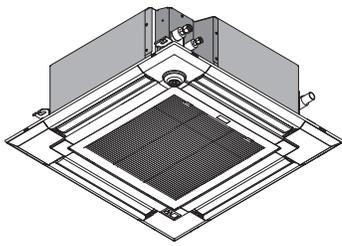
Appuyez sur la touche [ON/OFF WEEKLY].

Le programme hebdomadaire est actif lorsque WEEKLY est allumé.

• Le programme hebdomadaire ne fonctionne pas lorsque la minuterie Marche/Arrêt est activée.

Le programme hebdomadaire fonctionne lorsque tous les réglages de la minuterie Marche/Arrêt ont été exécutés.

## 5. Fonctionnement d'urgence de la télécommande sans fil



### Lorsqu'il n'est pas possible d'utiliser la télécommande

Lorsque les piles de la télécommande sont usées ou lorsque la télécommande ne fonctionne pas correctement, vous pouvez activer le mode de fonctionnement d'urgence à l'aide des touches d'urgence situées sur la grille.

- Ⓐ Témoin DEFROST/STAND BY (dégivrage/veilleuse)
- Ⓑ Témoin de fonctionnement
- Ⓒ Interrupteur de fonctionnement de refroidissement d'urgence
- Ⓓ Interrupteur de fonctionnement de chauffage d'urgence
- Ⓔ Capteur

Opération de mise en marche

- Pour exécuter le mode de refroidissement, appuyez sur le bouton Ⓒ ☼ pendant plus de 2 secondes.
- Pour exécuter le mode de chauffage, appuyez sur le bouton Ⓓ ☼ pendant plus de 2 secondes.
- L'allumage du témoin de fonctionnement Ⓑ signifie que le fonctionnement a commencé.

Remarques :

- Les détails concernant le mode d'urgence sont tels qu'indiqués ci-dessous.

Les détails concernant le mode d'urgence sont tels qu'indiqués ci-dessous.

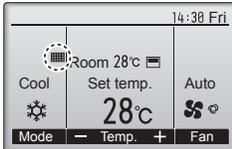
| Mode de fonctionnement  | COOL       | HEAT        |
|-------------------------|------------|-------------|
| Température définie     | 24°C       | 24°C        |
| Vitesse de ventilateur  | Élevé      | Élevé       |
| Direction du flux d'air | Horizontal | Vers le bas |

Pour arrêter le fonctionnement

- Pour arrêter l'appareil, appuyez sur la touche Ⓒ ☼ ou sur la touche Ⓓ ☼ pendant plus de 2 secondes.

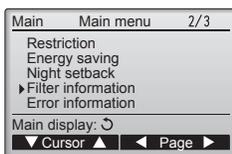
## 6. Entretien et nettoyage

### ■ Information filtre

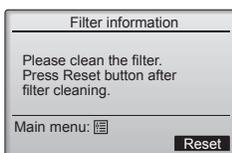


☼ apparaît sur l'écran principal dans en mode complet quand les filtres doivent être nettoyés.

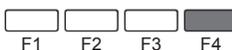
Lavez, nettoyez ou remplacez les filtres lorsque cette icône apparaît. Veuillez vous référer au mode d'emploi de l'appareil intérieur pour plus de détails.



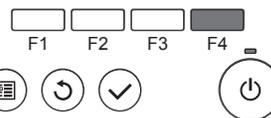
Sélectionnez "Filter information" (Information filtre) dans le Menu général (voir page 40), et appuyez sur la touche [CHOIX].



Appuyez sur la touche [F4] pour réinitialiser le témoin d'état du filtre. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil intérieur pour savoir comment nettoyer le filtre.



Choisissez "OK" avec la touche [F4].

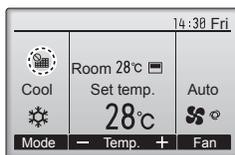


Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche [MENU]
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche [RETOUR]

## 6. Entretien et nettoyage



Lorsque le  est affiché sur l'écran principal en mode complet, le système est piloté de façon centralisée et le témoin d'état du filtre ne peut pas être remis à zéro.

Si deux ou plusieurs appareils intérieurs sont connectés, la fréquence de nettoyage du filtre de chaque appareil peut être différente, en fonction du type de filtre.

L'icône  s'affiche lorsque le filtre de l'appareil principale doit être nettoyé.

Lorsque le témoin d'état du filtre est remis à zéro, le temps de fonctionnement cumulé de tous les appareils est réinitialisé.

L'icône  doit apparaître après une certaine durée de fonctionnement, en fonction de l'hypothèse que les appareils intérieurs sont installés dans un espace avec une qualité d'air ordinaire. En fonction de la qualité de l'air, le filtre peut nécessiter un nettoyage plus fréquent. Le temps cumulé au bout duquel le filtre doit être nettoyé dépend du modèle.

- Cette indication n'est pas disponible pour la télécommande sans fil.

### ⚠ Précaution :

- Demander à une personne autorisée de nettoyer le filtre.

### ■ Nettoyage des filtres

- Nettoyer les filtres avec un aspirateur. Si vous ne possédez pas d'aspirateur, battre les filtres contre un objet dur afin de les secouer et de retirer toutes les saletés et la poussière.
- Si les filtres sont particulièrement sales, les laver à l'eau tiède. Veiller à rincer soigneusement toute trace de détergent et laisser sécher les filtres complètement avant de les remonter dans le climatiseur.

### ⚠ Précaution :

- Ne jamais laisser sécher les filtres au soleil ni les sécher en utilisant une source de chaleur comme un chauffage électrique : vous risqueriez de les déformer.
- Ne jamais laver les filtres à l'eau chaude (au-dessus de 50°C) car vous risqueriez de les faire gondoler.
- Veiller à ce que les filtres à air soient toujours en place. La mise en marche de l'appareil alors que les filtres sont retirés pourrait en effet être à l'origine d'un mauvais fonctionnement.

### ⚠ Précaution :

- Avant de commencer le nettoyage, arrêter l'appareil et couper l'alimentation.

## 7. Guide de dépannage

| En cas de problème :   | Voici la solution. (L'appareil fonctionne normalement.)   |
|--|---|
| Le climatiseur ne chauffe ni ne refroidit correctement.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nettoyez le filtre. (Le débit d'air est réduit lorsque le filtre est sale ou colmaté.)</li> <li>■ Contrôlez la température et ajustez la température définie en conséquence.</li> <li>■ Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil extérieur. L'admission ou la sortie d'air de l'appareil intérieur est-elle bloquée ?</li> <li>■ Une porte ou une fenêtre a-t-elle été laissée ouverte ?</li> </ul> |
| Lorsque l'opération de chauffage débute, de l'air chaud n'est pas expulsé immédiatement de l'appareil intérieur.   | ■ De l'air chaud est expulsé uniquement lorsque l'appareil intérieur est suffisamment chaud.  |
| En mode de chauffage, le climatiseur s'arrête avant que la température définie pour la pièce soit atteinte.  | ■ Lorsque la température extérieure est basse et l'humidité de l'air importante, du givre peut se former sur l'appareil extérieur. Dans ce cas, l'appareil extérieur procède à une opération de dégivrage. Un fonctionnement normal de l'appareil devrait débiter au bout de 10 minutes environ.  |
| Pendant le mode de refroidissement, le climatiseur s'arrête dès que la température ambiante est atteinte.  | ■ Pour la série PLA-EA, dès que la température ambiante est atteinte en mode de refroidissement, le ventilateur fonctionne à la vitesse la plus basse.  |
| La direction du débit d'air varie pendant l'opération ou la direction ne peut être définie.  | ■ En mode de chauffage, les ailettes se placent automatiquement en position horizontale lorsque la température du débit d'air est basse ou pendant le mode de dégivrage.  |
| Lorsque la direction du débit d'air est modifiée, les ailettes se déplacent toujours vers le haut et vers le bas au-delà de la position déterminée avant de s'arrêter sur la position souhaitée. | ■ Lorsque la direction du débit d'air est modifiée, les ailettes se placent sur la position déterminée après être passées par la position de base.  |
| Un bruit d'eau qui ruisselle ou plus rarement un souffle peut être perçu.  | ■ Ces bruits peuvent être perçus lorsque le réfrigérant circule dans le climatiseur ou lorsque le flux du réfrigérant a été modifié.  |
| Un craquement ou un grincement peut être perçu.  | ■ Ces bruits peuvent être perçus lorsque les pièces du climatiseur frottent les unes contre les autres en raison de l'expansion et de la contraction qui résultent des variations de température.   |
| La pièce a une odeur désagréable.  | ■ L'appareil intérieur aspire de l'air qui contient des gaz produits par les murs, les moquettes et les meubles ainsi que des odeurs véhiculées par les vêtements, puis il les expulse à nouveau dans la pièce.   |
| Une buée ou vapeur blanche sort de l'appareil intérieur.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Si la température intérieure et l'humidité de l'air sont élevées, cette situation peut se produire en début d'opération.</li> <li>■ En mode de dégivrage, de l'air froid peut être expulsé et avoir l'apparence de la buée.</li> </ul>   |
| De l'eau ou de la vapeur sort de l'appareil extérieur.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ En mode de refroidissement, de l'eau peut se former et suinter des tuyaux et des raccords froids.</li> <li>■ En mode de chauffage, de l'eau peut se former et suinter de l'échangeur thermique.</li> <li>■ En mode de dégivrage, l'eau présente sur l'échangeur thermique s'évapore provoquant ainsi une émission de vapeur d'eau.</li> </ul>  |
| Le signe "Ⓢ" apparaît sur l'écran de la télécommande.  | ■ Lors du contrôle centralisé, le signe "Ⓢ" apparaît sur l'écran de la télécommande et le fonctionnement du climatiseur ne peut être lancé ou arrêté à l'aide de la télécommande.   |

## 7. Guide de dépannage

| En cas de problème :   | Voici la solution. (L'appareil fonctionne normalement.)   |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
|--|---|---|--|---|--|-------------------|---|--|-------------------------|-----------------|----------|-----------|-----------|
| Lorsque le climatiseur est redémarré immédiatement après avoir été éteint, son fonctionnement est bloqué même si la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) est sollicitée. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Patientez trois minutes environ. (Le fonctionnement s'est arrêté pour protéger le climatiseur.)</li> </ul>   |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Le climatiseur fonctionne sans que la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) soit sollicitée.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La fonction de marche de la minuterie a-t-elle été réglée ? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour l'arrêter.</li> <li>■ Le climatiseur est-il relié à une télécommande centralisée ? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur.</li> <li>■ Le signe "⊙" apparaît-il sur l'écran de la télécommande ? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur.</li> <li>■ La fonction de recouvrement auto en cas de coupure d'électricité a-t-elle été réglée ? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour l'arrêter.</li> </ul>  |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Le climatiseur s'arrête sans que la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) soit sollicitée.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La fonction d'arrêt de la minuterie a-t-elle été réglée ? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour relancer l'opération.</li> <li>■ Le climatiseur est-il relié à une télécommande centralisée ? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur.</li> <li>■ Le signe "⊙" apparaît-il sur l'écran de la télécommande ? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur.</li> </ul>   |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Le fonctionnement de la minuterie de la télécommande ne peut pas être réglé.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les paramètres de la minuterie sont-ils invalides ? Si la minuterie peut être réglée, les signes "⊙" ou "⊙" doivent apparaître sur l'écran de la télécommande.</li> </ul>  |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Le message "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER) apparaît sur l'écran de la télécommande.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les paramètres initiaux sont en cours d'exécution. Patientez trois minutes environ.</li> </ul>   |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Un code d'erreur apparaît sur l'écran de la télécommande.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les dispositifs de protection ont fonctionné pour protéger le climatiseur. N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Mettez l'appareil hors tension immédiatement et consultez votre revendeur. Vous devrez fournir au revendeur le nom du modèle et les informations qui apparaissent sur l'écran de la télécommande.</li> </ul>   |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Un bruit de goutte à goutte ou de moteur qui tourne peut être perçu.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A l'arrêt de l'opération de refroidissement, la pompe de vidange se met en marche puis s'arrête. Patientez 5 minutes environ.</li> </ul>   |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Les ailettes ne bougent pas ou l'unité intérieure ne répond pas aux commandes de la télécommande sans fil.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les connecteurs des câbles de jonction du moteur du volet et du récepteur de signaux ne sont peut-être pas raccordés correctement. Faites vérifier les connexions par un installateur. (Les couleurs des sections mâle et femelle des connecteurs des câbles de jonction doivent correspondre.)</li> </ul>   |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Le bruit perçu est supérieur aux caractéristiques sonores.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Le niveau sonore du fonctionnement intérieur dépend de l'acoustique de la pièce dans laquelle l'appareil est installé (voir tableau suivant), et sera supérieur aux caractéristiques sonores (mesurées dans une pièce sans écho).</li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pièces présentant une absorption phonique élevée</th> <th>Pièces présentant une absorption phonique normale</th> <th>Pièces présentant une absorption phonique faible</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Exemples de pièce</td> <td>Studio de radio-diffusion, salle de musique, etc.</td> <td>Salle de réception, entrée d'hôtel, etc.</td> <td>Bureau, chambre d'hôtel</td> </tr> <tr> <td>Niveaux sonores</td> <td>3 à 7 dB</td> <td>6 à 10 dB</td> <td>9 à 13 dB</td> </tr> </tbody> </table> |   | Pièces présentant une absorption phonique élevée | Pièces présentant une absorption phonique normale | Pièces présentant une absorption phonique faible | Exemples de pièce | Studio de radio-diffusion, salle de musique, etc. | Salle de réception, entrée d'hôtel, etc. | Bureau, chambre d'hôtel | Niveaux sonores | 3 à 7 dB | 6 à 10 dB | 9 à 13 dB |
|  | Pièces présentant une absorption phonique élevée  | Pièces présentant une absorption phonique normale | Pièces présentant une absorption phonique faible |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Exemples de pièce  | Studio de radio-diffusion, salle de musique, etc.   | Salle de réception, entrée d'hôtel, etc.          | Bureau, chambre d'hôtel                          |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Niveaux sonores  | 3 à 7 dB  | 6 à 10 dB   | 9 à 13 dB  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Rien n'apparaît sur l'écran de la télécommande sans fil, l'écran est flou, ou l'appareil intérieur ne reçoit aucun signal sauf si la télécommande est éteinte.     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les piles sont faibles. Remplacez les piles et appuyez sur la touche "Reset" (Réinitialiser).</li> <li>■ Si rien n'apparaît suite au remplacement des piles, assurez-vous que les piles sont insérées conformément à la polarité indiquée (+, -).</li> </ul>   |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |
| Le témoin de fonctionnement situé près du récepteur de la télécommande sans fil sur l'appareil intérieur clignote.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ La fonction d'auto-diagnostic a fonctionné pour protéger le climatiseur.</li> <li>■ N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Mettez l'appareil hors tension immédiatement et consultez votre revendeur. Veuillez fournir au revendeur le nom du modèle.</li> </ul>   |   |  |   |  |                   |   |  |                         |                 |          |           |           |

## 8. Spécifications techniques

| Modèle   | PLA-M35EA   | PLA-M50EA   | PLA-M60EA   | PLA-M71EA   | PLA-M100EA  | PLA-M125EA  | PLA-M140EA  |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Alimentation principale<br>· Tension/Fréquence <V / Hz>                                    | ~N 230/50   |             |             |             |             |             |             |
| Puissance Absorbée Normale<br>· Refroidissement/Chauffage <kW><br>à l'intérieur uniquement | 0,03/0,03   | 0,03/0,03   | 0,03/0,03   | 0,04/0,04   | 0,07/0,07   | 0,10/0,10   | 0,10/0,10   |
| Courant Assigné<br>· Refroidissement/Chauffage <A><br>à l'intérieur uniquement             | 0,20/0,18   | 0,22/0,20   | 0,24/0,22   | 0,27/0,25   | 0,46/0,44   | 0,66/0,64   | 0,66/0,64   |
| CHAUFFAGE <kW>   | -           | -           | -           | -           | -           | -           | -           |
| Hauteur <mm>   | 258 (40)    |             |             | 298 (40)    |             |             |             |
| Largeur <mm>   | 840 (950)   |             |             |             |             |             |             |
| Profondeur <mm>  | 840 (950)   |             |             |             |             |             |             |
| Débit de la soufflerie<br>· Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé <m <sup>3</sup> / min>        | 11-13-15-16 | 12-14-16-18 | 12-14-16-18 | 14-17-19-21 | 19-23-26-29 | 21-25-28-31 | 24-26-29-32 |
| Niveau de bruit (SPL)<br>· Faible-Moyenne 2-Moyenne 1-Elevé <dB>                           | 26-28-29-31 | 27-29-31-32 | 27-29-31-32 | 28-30-32-34 | 31-34-37-40 | 33-37-41-44 | 36-39-42-44 |
| Poids net <kg>   | 19 (5)      |             | 21 (5)      |             | 24 (5)      | 26 (5)      |             |

\*1. Le chiffre entre ( ) indique les grilles standard.

| Modèle   | PLA-M35EA                   | PLA-M50EA   | PLA-M60EA | PLA-M71EA   | PLA-M100EA  | PLA-M125EA  | PLA-M140EA  |
|--|-----------------------------|-------------|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Puissance frigorifique   | sensible $P_{rated,c}$ <kW> | 3,18        | 3,85      | 4,82        | 5,03        | 7,31        | 9,38        |
|  | latente $P_{rated,c}$ <kW>  | 0,32        | 1,15      | 1,28        | 1,77        | 2,19        | 4,02        |
| Puissance calorifique $P_{rated,h}$ <kW>   | 4,00                        | 5,70        | 6,80      | 7,50        | 11,20       | 13,50       | 16,00       |
| Puissance électrique absorbée totale $P_{elec}$ <kW>   | 0,030                       |             |           | 0,040       | 0,070       | 0,100       |             |
| Niveau de puissance acoustique<br>(pour chaque réglage de la vitesse, si disponible) $L_{WA}$ <dB> | 46-48-49-51                 | 49-51-53-54 |           | 50-52-54-56 | 52-55-58-61 | 54-58-62-65 | 57-60-63-65 |

(EU)2016/2281